



Indremissionen.

Jubelst. af R. T.

I Herrens vingsaarsfønde,
De sidst med de første, —
Hvor der er mange ranter,
Som efter voring tørst!
Der er saa mange vildskab,
Som alle søfter tørst!
Blangen gold og tørrer lyst,
Som bræder kunde vært!

Der er saa mange sjæle,
Som mellem turne hildes,
Der er saa mange vunder,
Som trænger til at vildes.
Der er saa mange juaalst,
Som trænger til at stilles,
Og saa mange brunde baand,
Der trænger til at lyfles

Har Herren ikke sat os
Til ranterne at påse,
Og røft os lugefulven
I løvud ved det kassé,
Og vist os livets ilde
Til tørre stad at løse,
Og bragt os Hærlighedens baand
Til brud og bris at løse?

Til arbeid', Herrens fønde,
Til arbeid' med at grøde
Og vande og befføve
Og blinde op hans hæst!
Til arbeid' i at elste
Med mer end ord og tung —
Hører I, han falder lybt
Saa gamle som saa unge!

Saar flygerne da falder,
Og kulv og halle lægges,
Og trætte lærer holler,
Wend nabovordet dækket,
Da kommer vingsaarsdærrer
Og tørrer øjtræksten; —
Herre, tag da med Alborbs
Og smaa i arbejdsflokken!
Christian Richardt.

Lærdomme af Guds ord.

Strid og seier.

Det var en smuk foraarstien, en lørdag. Foraarets aandepust hærte og viede en ung mandt ansigt, da han kom ud af et hus ved den lille lys hovedgade. Under sædvanlige forhold vilde han have lagt merke dertil: men nu var hans tanker optagne af noget, som lagde en vis afvorklig flygde over hans træl. Samme morgen havde han modtaget et brev fra et firma i byen med tilbud om en særlig lønnet plads, under den forudsætning, at han vilde lægge hele sin interesse i forretningen og tjene den efter sin bedste evne. Saaadanne tilbud kommer ikke hver dag til en ung mand. Dette tilbud vilde heller ikke været gjort ham, hvis ikke firmaet havde kendt hans sader og tillige søgt underretning om det gode navn, han selv havde erhvervet sig paa det kontor, hvor han nu var ansat.

Nu, men det var vel ikke noget, som behøvede at gøre ham saa sædeles alvorlig? Det kan synes saa; men han vidste, at dersom han traadte ind i denne forretning, saa vilde han komme til at besidde og bestige i sandt som, fori sagt, ikke var sandt hederligt.

Den unge mand var en Jesu Kristi bilspej og ønskede kun at gøre Guds vilje. Brevet var adresseret til ham paa kontoret, saa ingen af hans paarevende vilde noget derom. Vel, denne lørdag aften maatte han afgjøre sagen med sig selv og sende svar til mandag morgen. Han gik ud af byen, over den omgivende flætte, og begyndte at vandre opad de bagved liggende høider. Han hørte hemmer, som talte i hans indre. Det var fæstherens røst: Hvilken fortreffelig udflugt! Hvad kunde han ikke vinde? Han selv vilde saa nok og saa meget illovers, at det kunde straffe til for dem alle i hjemmet. De kunde

hed. Hvilken nybelle det vilde blive blive for hans moder! og hans søster tillige! Hun behøvede da ikke længere at sidde for sit ophold, som hun gjorde saa taalmodig og stiltig. Hønt han vel vilde, hvad det kostede hende. Og saa hans yngre broder, saa begavet og stilt, han behøvede ikke længere at hærpe med hindringer for at naa en fremgangdrig bane. Røft sagt, det vilde være en vellykkelse for dem alle. Her aabnede der sig en vei til rigdom og lykke. Og tænkt saa tillige, hvilken hjælp han kunde gøre andre, hvor han vilde blive istand til at bidrage til alle slags barmhjertighedsgeringer! Hvor nogen glæde vilde det ikke være for ham selv og andre! Men dersom det ikke var hederligt! Nuvel, mon da da er saa meget bedre end hr. den og den, som er i firmaet og tillige er medlemmer af en kristen menighed? De plejer jo alle at gaa i kirke. De er godvilde og aldeles udadtil i sin opførelse. Vil du da søge at drage fjæven ud af din broders øie? De er alle prægtilge mennesker. Det er vel endda ikke saa farligt? — O, saa friskend!

Han havde naant høiden. Hvilken Hønded og stilhed omgav ham! Og hvilken høven og hvilken strid beriede! Skal han gibe efter for de høistende røfter? Skal han lulle sine øine for det onde? Skal han handle med sin overbevisning? Her oppe paa denne ensomme, tørre høl høiede han sit hoved. Hans hele stiftelse vildede om den høstige strid, som sandt sled i hans indre.

Flele minutter hengit saaledes, i hvilke fienden ikke forsømt noget. Saa læsteds det nedbøide hoved. Han reiste sig op. Den nedgaaende sol vilde glans oplyste et ansigt, som var vendt mod himlen. Tre ord saag sig over hans læber, saare høistende end klart udtalt: „Jeg er din.“ De staa- ler, som lyfte imod ham, forekom ham som Guds aands lys, trængende ind i hans inderside sjæl: „Vil ogsaa du gaa bort?“ Svaret kom fra hans hertes

dyb: „Jeg er din.“ Han sa ingen og intet uden Jesus alene. Det var seier formedelt Jesus Kristus, hans herre, seier, seier!

Han gik ned igjen, opfuldt af glæde og fred. Han gik ned for at hærpe kort, arlig, mandig, modig. Han gik ned for at være et lys i det lille hjem, paa kontoret, for at være en hjælp og en vellykkelse for sine medmennesker, for at lyde sin moders sine med Hærlighedens, glædens og talmen vellykkedens lærer. Hans søster fik en ledning til at talte Gud for hans selve dødsfæls, mildhed og bestagelse. For sit broder blev han en raadgiver, en hjælp, en velsæder, som daglig viste ham retfærdighedens lige vei. Han blev — det vilde, ikke i sin egen kraft, men i Herrens. Han gik ned for at blive Guds tjener.

Det aflaaende svar saa paa firmaets hørd, hvorfra tilbuddet var kommet. Hvad sagde man der? Hørd vilde verden sige? — „Du høre!“ — O, jeg kan se Herren lægge sin haand paa den unge mandt skulder. I den velsing saa en rigdom af vellykkelse; lyt han havde valgt at tjene Herren høiere end mammon. Og jeg kan høre Gud sige for himmel og jord: „Den, som seier, vil jeg give livets kron.“ — „Amen.“

Gloria in excelsis.

2 vers af Isaias i dens nye stiftelse.

Hønest Gud i himmerig
Ste pris for al sin hønde,
Som han har gjort i høderig
I disse naadens dage!
Den jord er kommen glæde og fred,
Vel mennesken' man høsteds ved
Guds høndest og gode vilje.

Vi løver, priser, høer dig,
Vi talter for din hørlighed.
O herre Gud i himmerig,
Du har os gjort stor hørlig ved;
Hilting har du i høld og hønt,
Og alt maa hø, som du har sagt;
Vel dem, som dig kan hørgiel.

Vort arbejdsfelt.

(Fortset fra side 3).

maaneder eller længere, uden at have været i berørelse med andre mennesker end de fra ombyrd, da har han noget haardt i byrets vilddighed saavel som af lammets taushed og ensfoldighed. Lykkelig og glad over at kunne sætte sin fod paa land og nyde omgang med andre mennesker, blir han, dersom ikke andre vil er sig af ham, et let bytte for disse In-dere og deres haandlangere af begge kjøn. Thi ogsaa disse forhaar paa sit ugubelige vil at vise ham opmærksomhed og være venlige og hjælplige mod ham, indtil de naar tæmt hans løbener, hvilket som regel ikke tager ret mange dage. Mangen en sjømand blev ofte i saa dage, og blev det endnu, paa den mest skamløse maade frataget ja man kan sige frataget, alt hvad han i et eller flere aar har bolet saa meget godt for at fortjene. Hvilket naturligt mynderi og legemligt væderi der paa denne maade drives i de store fiskebåde af bjævelen og hans mest udbygte og forslagne tjenere med ubeskrivelig, nærgælselig sjæle, hvoraf mange af en kristelig opdragelse og forsløst hjertem som frønter, lidige børn, er oprøbsfulde at tænke paa.

Vi kan derfor ikke gjøre for meget, for at hjælpe sjømandene til at modstaa kristi serner i vor ilds Sodomæer og Gomoræer, hvor sjømandene i tusindvis aar før aar oftes paa usædelighedens og ugubelighedens alter. Men det faar være nok om den sag.

Reiset var styet, kolbt og regnsfuldt det meste af tiden vi opholdt os i San Francisco, Newman og Fresno. Saa vi syntes ikke der var sænderlig forskjel paa veitret her, og i Oregon, da vi reiste dervæ. Men da vi saa af bladene, at det havde sneet og været jurt og kolbt i Oregon paa samme Tid, saa var det ligesom en liden trøst.

Vi opholdt os omtrent en uge i past. Grønbergs og hustru's hyggelige hjem. Man holder dog paa at rive prestegaarden ihjel den sidste dag vi var der. Den skal nemlig undergaa en grundig reparation, som den ogsaa høilig trænger. Da var kun med nød og neppe, at prestene for vor styld fik snedkeren til at holde stille saalange som de gjorde.

I San Francisco besøgte vi naturligtvis med past. Grønberg som leder de berømte selskaber „Golden Gate Park“, „Cliff House“ og „Sutro's Heights Park.“ I Golden Gate Park findes

et overmaade storartet museum med samlinger af alle mulige gjenstande fra snart sagt alle verdens lande. Vi gik der i to timer og endda fik vi kun et flygtigt blik af det hele. Men belærende og interessant var det. Derfra tog vi til „Cliff House“ og „Sutro's Heights Park“, hvorefter man har den bestilte udflugt over det uuaandelige stillehav og „Golden Gate“ indsejlingen til San Francisco. Fra Cliff House, der er bygget paa en stejlsant der hænger nedover havet, ser man mest af søilunde, som ligger og bader sig i solen paa nogle klippeholme, nogle hundrede skridt fra Cliff House.

Vi tog ogsaa U. S. „Min“ i stævn for at se, hvorledes Uncle Sam løber sine penge. Det var meget interessant at se, hvorledes man har sig ud, lige fra diglen, hvori guldet og sølvet lures og til det kommer ud som blanke dollars sædige for circulation. Men Uncle Sam er saa strilt, at det blev sagt os af „foreren“ før vi gik ind, at vi ikke maatte tale til noget menneske. Det hed overalt: „Hands off.“ „Se, men ikke røre.“ Men det gaar jo nægtelig en uæderlig sølelse gennem den gamle adam ved at se saadanne andre hænger af penge. Men den strilte løber sig dog ikke overrumple af synlige begjærigheder. Han ved jo, at guldet og sølvet hører Herren til, at Herren vil give ham saa meget deraf, som han behøver og som er tjenligt for ham. „Foreren“ fortalte os, at efter 7 aars forløb, da man tog guldstøppet op i det værelse, hvor guldmønten gøres færdig, og brændte det, fik man ud 27 tusind dollars.

Vi besøgte naturligvis alle vore prestes i San Francisco og Oakland, nemlig Stendens, Larsen og Carljen. Pastor Stendens menighed holder paa med at skulle saa dygtigt til sommeren. Kirken vil komme til at koste mellem 15 a 20 tusend dollars. Det er dyrt at bygge i disse byer. Tomten alene koster \$5,000. Pastor Grønbergs eiendom maas sikkert være værd mindst \$30,000, da den ligger endnu længere ind mod centrum af byen. Past. W. Larsens menighed i Oakland har en pragtlig ny kirke uden gjæld. Da man har plads nok bag lotterne, som ligger paa et hjørne, til prestegaard, tænker man med det første at opføre en saadan.

Past. Carljen har i den senere tid faaet organiseret en liden dansk menig-

hed i Oakland. Den har ved „Church Extension Fonds“ hjælp faaet kjøbt en meget pragtlig lille forholdsvis meget billig. Det er at haabe, at denne menighed ogsaa vil stude vest til hjemlandet.

Derfra gik reisen videre til Newman, hvor past. Sørensen har sit virste. Han har 2 korte pladser foruden Newman, hvor han arbejder. Herren glæde, at ogsaa arbeidet der maatte lykkes til mange hjemlandets. I Newman traf vi Louis Toft fra Skiderton med familie. Vi var i reise-følge sammen til Oakland. De er i besøg hos past. Sørensen, som er Louis Tofts svoger.

Efter et kort ophold i Newman reiste vi til Fresno for at se indenom til vor gamle ven past. Johansen og familie. Min kone og Mrs. Johansen havde ikke set hinanden paa 14 aar, saa mødet for dem var meget hyggeligt. Past. Johansen har sit virste i Fresno og omkreds. En 5 mil fra byen har han sin ældste danske menighed. Den har, som vi har set i „Herold“, netop holdt sit 25-årsige jubilæum.

Fresno er nu en betydelig by paa omkring 20,000 indbyggere. Da jeg var der for 7 aar siden, havde den 12,000, saa den vokser hurtigt. Men saa ligger den jo ogsaa midt i Californiens rosinland. Den burde derfor egentlig hebe „Rosinbyen“, ligesom Salem i Oregon burde hebe „Humlebyen.“ Her taler man bare om rosiner ligesom man i Salem taler bare om Humle.

Efter nogle dages ophold i Fresno ankom vi lykkelig og vel til Los Angeles, hvor vi fandt vore børn i bedste velgaaende. Vi har endnu ikke set stort, hverken af byen eller omegnen. Klimatet er uden tvil meget behageligt her, om vinteren ialtsald. Der har været to store regnsfulde iden vi kom, og regn er jo Californiens velsignelse. Der er allerede faldt uforholdsmæssigt meget regn i vinter — 6 tommer. — Men saa har man jo ogsaa en regnmager oppe i bjergene, som ved at stude semikuler op i luften producerer regn, siger man. Han har løst Los Angeles 18 tommer regn inden 1ste maj. Endnu faar vel imidlertid lov til at tro om dette, hvad han vil.

Menigheden har faaet sig en meget paffet kirke paa et nok saa heldigt beliggende sted. Efter folks ønske, har jeg prøvet her et par gange for nok saa store forsamlinger. Menigheden har ogsaa kaldet past. O. Umbalend til sin prest. Det er dens ønske, at han mod-

tager kalbet, og den venter med længsel paa hans svar. Det er ogsaa absolut uundværligt, at menigheden faar fast prest snart. Der er mange norske og danske her i byen. Og mange fremmede er her bestandig, hvilket man ogsaa kan se ved gudstjenesterne.

Før jeg slutter denne gang faar jeg ogsaa fortælle, at vi i San Francisco var ude for jordkjøb. Vi havde paa en nat 3 nok saa høje stob. Den, som altsig før har været ude for jordkjøb, føler sig lidt underlig tilmode, naar jorden rykker under en. Men engang vil jo Gud ryste jorden for sidste gang, og da gjaelder det for de da levende at være beredte paa at møde dommeren. N. Pedersen.

Ses Angeles 1 Jan. 1905.

Jesus, styr du mine tanker,
Jesus, lad mig leve saa,
At hvor jeg i verden vandter,
Et Guds barn jeg blive ma!
At hvor stand jeg kunde drage
Gud til ære, mig til gavn,
Og saa der, naar dig behager,
I det søde Jesu navn!

—No. 474b i den nye Salmebog.

Lindahl

PhotoStudio

(ground floor)

Lucerne Bldg. 903 Tacoma Ave
Tel. Black 4862.

First Class Work at a
Medium Price.

Printing

All kinds, large or small
Superior facilities for turning
out first class work.

PROMPT ACCURATE

The Bell Press

1013 A St., Tacoma Phone Main 432

'PACIFIC HEROLD'

et kristeligt udskele, a religious weekly, udgivet af protestantismen for Pacific District af den nordre Stillehavet og N. P. Kyster for redaktion og forretningsfører.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Bladet koster

for aaret.....50 Cts.
halvaaret.....25 Cts.
til Europa for et aar.....75 Cts.

Adresse: Parkland, Washington.

Herold og redaktøren.

Redaktøren: Ha, goddag, min godeste Herold!

Herold: Goddag, og — hvem er du da?

R.: Jeg skulle vel være din nye udsender. Du kender mig dog ikke? Du har jo af din tid besøgt ogsaa mit hus.

H.: Na ja, nu ser jeg. Du er jo en gammel bekendt. Hvad er saa dit arbejde med sige haandbog og billeder?

R.: Jeg vilde kun ha en liden del af det med dig, unge ven.

H.: Na vel — all right. Men hvad i al verden betyder det, at du kalder dig for min nye udsender?

R.: Kun dette, at vi to ikke alene nu skal være gode venner som før, men skal høre til hinanden i et nyt forhold til hinanden, idet jeg skal sige: gaa, og du gaa.

H.: Saa — skal jeg da nu sige mig i et andet forhold end det, hvor jeg i over 14 aar har haaret til mine fjære formyndere og den trofaste gamle udsender? Eller maa jeg høre til i et andet forhold, end jeg fra min barndom af har i til den store husstand, som vi kalder synoden? Eller vil du ha mig til at tale noget nyt om andres rigeri? Skal ogsaa jeg tænke nu til at prædike et nyt evangelium? Der er jo intet nyt under solen, har jeg hørt før, og det er blevet mig fortalt, at det skal være forfærdelig farligt at forsønde menneskene et nyt evangelium. Skalde du ikke fråde mig ud med nye paatid, vil jeg nok berøse mig to gange — og endnu mere — før jeg lar mig sende ud af dig, du gamle ven!

R.: Na — naa — la os la det rolig, unge ven. Vi skulle, kjæle sammen bli der i regelen ha ungdom. Iagtenen dele din barndom har du haat en meget god opdragelse,

og vi skal nok være om de nye ting, du er bange for.

H.: Skryt bare ikke for meget af mig.

R.: Nei, nei, jeg haaber, vi skal komme ud af det med Guds og gode venners hjælp. Du skal ganske rigtig sige i det samme venlige forhold som før haade til dine fjære formyndere, opdragere og udsenderen, saavel som til alle dine venner. Og kunde du paa din vandring finde nye venner — saa meget bedre. Nye saakaldte sandheder om aandelige ting, nyt evangelium bevare Gud os for.

H.: Men skal ikke vi gaa frem i oplysning som andre stikkelle folk?

R.: Gaa vist. Men de gamle sandheder, aendbarede i det uforanderlige Guds ord — loven og evangelium — staar vel ikke i veien for den rette oplysning og fremskridt i livet — tværtimod.

H.: Ja, naar saa er, da skal jeg villig gaa, hvor du sender mig hen, ikke alene paa denne lune kyst, hvor man endog i januar kan se fløkke af blaf-birke, og midt paa vinteren kan høre til meadowlarkens kjæmte toner, men gjerne ogsaa til de stæder og launde, hvor sneen faaer under fædderne, og sientlaage i etvæk vil fryse sammen, ja lige gjerne til Alaska, som til Nebraska, Canada, som til Nevada oja.

R.: Du vil vel rejse over havet ogsaa?

H.: Ja, over alle floder og have, som du vil. Men skal jeg ikke nu snart ha nye floder og sø?

R.: Jo, du er i den alder, at du burde ha ny trøst, og nye sø ogsaa. Dine formyndere har ogsaa bestemt, at du ret snart skal ha en ny trøst, som det sammar sig en kjæf ung fyr lig dig. Men sø haer du vist være saa snild at vente med endnu en stund, du haer nok endnu trøst en tid med dem du haer, men du maa pudse dem ofte og godt, saa du ser ordentlig ud ogsaa paa benene. Snart skal der nok bli noget til raad ogsaa for nye sø.

H.: Men skal jeg nu saa støre Len?

R.: Støre len vil vi ikke engang tale om, naar du i rette tid dine 50c. for aaret som bidtil, saa der du være glad og taffe til.

H.: Er det saigt at saa ind min len da?

R.: Na — det skal være saa forstjælt med det. Vike er jo ikke lige saart med sandhed, ved du.

H.: Jeg har hørt det før og. Men skal jeg nu spørge efter min len da?

R.: Ja, det er vel det bedste.

H.: Skal jeg fråde haardt og love at vilde lære dem, hvis de ikke betaler?

R.: Na — nei. Vore venner er vist bra folk allesammen, vil vi haade, og da behøver de bare en venlig paamindeelse deraut. Vær du stilig med at trøste rundt, vær sin gut og tal pent med alle dem, du møder, og din aarløn vil komme ind uden nogen vanskelighed, og du skal der nok bli noget til nye sø og sorte ogsaa.

H.: Ja, saa gaar jeg med den bested. God-bye.

R.: Ja, farvel, saalange, lyfte paaturen! Men haer endnu, dette maa du endnu mindes paa dine rejser:

„Gud lede mig da frem og vel tilbage, At jeg maa komme hjem foruden plage! Min indgang og min udgang Gud bevare,

Saa ogsaa en og hver af dem, som hjemme er,

Fra al slags fare!“

Herold siger sine trofaste formyndere, udsendere og gode venner sin hjertelige tak for al beredvillighed og velvilje i de sunde aar, ønsker dem alt godt og beder om fremdeles at bli venlig erindret i den kommende tid.

Vi siger St. mange tak for venlige ord og den velvillige omtale af Parkland barndoms. Vidstelig behøver der kjærligheds-gaver særlig ogsaa her; thi ogsaa dette hjem har en vigtig mission at udføre, en mission, som det uden medkristnes bønner og gaver ikke vil magte.

„D. P.“ beretter om en rigtig sjelden familiefestlighed, nemlig „bedstefar“ og „bedstemor“ Bishes diamantbrølup paa Washington Prairie. Gud vandre de gamle til Sammens brølups høitid.

En svensk evang. luth. skode (Augustana?) søger plads for et college i veien. Tacoma Vedjer beretter, at det ventes at Tacoma vil høre høit for at saa collegiet, da hrens hers ønsker at gjøre Tacoma til et hote-centrum.

Over 477 millioner, omtrent en trediedel af jordens indvandretere bekjender sig til kristendommen, men hvor mange af disse er sande kristne?

Gloria in Excelsis.

3. Hæder og ære af salumen i den nye stiftelse.

O Jesus Krist, Guds eneste søn,
Som hos Gud Fader sidder,
Du, som har frelst al menneskens kjen
Og os med Gud forliger,
Alt med dit blod og haarde død
Har du os løst af synd og nød;
Giv, i din tro vi bliver!

Du est alene vor frelsermand,
Som os vil himmerlig gide,
Du est det Guds ustyrlige lam,
Som hed for os vilde lide;
Du est alene vor salighed,
For din skyld har vi naade og fred,
Uimagligt Jesus Krist!

O Helligaand, vor trøstermand,
Som os af sandhed lærer,
Hjælp os at blide ved din laardom,
Med Fader og Søn dig ære!
Stjern os fra djævelens falske list,
Hjælp os at tro paa Jesus Krist
Og blide salige! Amen.

R E Anderson & Co

Real Estate
Mortgage Loans
Fire Insurance
Rental Agents
117 ELEVENTH ST
TACOMA - WASH

Seattle.

Immanuel's lutheriske Kirke af den nordste Synode. Hjørnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union Cor.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8.

Iste Søndag i Raanedet: Engelsk Gudstjeneste om Formiddagen, og 3die Søndag Engelsk Gudstjeneste om Aftenen. Ellers alle Gudstjenester paa norsk.

Søndagsskole hver Søndag kl. 10 Formiddag. Undervisning haade paa norsk og Engelsk.

Ungdomsforsamling hver Fredag Aften kl. 8.

H. H. Stub, Pastor
1626 Minor Ave. Tel: Red 4053.

Fra Moderkirken.

(Ed. C. ©.)

Under denne overskrift vil Herold helefter give korte meddelelser om kirke- lige forhold i Norge. Den vil gjøre sit til, at ikke broen mellem moderkirken og datterkirken skal afbrydes. Selv om børn flytter ud fra forældrehjemmet og sætter fod under eget bord, bør der være stadig forbindelse. Man vil gjerne høre fra hinanden, og raad og hjælp trænges ofte. Gamle og unge behøver hinanden. Fars eller mors troende børn og forمانinger har tidsbøget nær om det visfarne barn, og barnets ungdom paa et gammelt salmeværk, eller strøvet med at lære lathandsjandheberne har tids berørt fars hjerte strenge og kaldt tilbage længselen efter det himmelske faderhjem. Det fjerde bud er jærlig budet med velgennelse — baade ord og opad.

♦♦♦

Kirken i Norge er statskirke. „Den evangeliske lutheriske religion er statens offentlige religion.“ Stat og kirke er forenede, virker i fællesskab, styres i fællesskab. De er saa indviklede i hinanden, at det vanskelig kan undgaaes, at der sker indgreb paa hinandens områder. Kongen er den overste styret ogsaa i kirken, stortinget ogsaa den lovgivende myndighed. Og statens domstole er for det meste ogsaa kirkes. Der kan vel ske overgreb fra kirkes side; men som regel er det staten, som her hersker over kirken, træffende den.

I rolige tider, naar det politiske forhold og styrelsen er virkelig hemt mod kirken, kan den som gjøre sin gerning uhindret.

Er derimod nationen eller uheldigheden rasende i staten, vil lærerne snæres forskere, og kirkes arbejde vil hemmes.

Som statskirke er kirken i Norge uden af haand til at øve lærertugt. Som statskirke kan den heller ikke øve lathetugt. Staten med sine virksomheder kan heller ikke gjøre nogen af befale, og kirken er uden myndighed til at handle selvstændig.

Den protestantiske statskirke, lathen styret af staten, og den katolske statskirke, staten styret af kirken, er begge med Guds ord og vor besejndelse, som si, er, at blide to regimenter ikke man sammenblandes.

Det vilde er, at stat og kirke er adskilte. Kirken er efter sit væsen kristelig,

d. e. uafhængig af staten, styret alene efter Guds ord

Moderkirken i Norge er nu i en dødeligt nød. Den har den for alle nutidende kirker fælles nød; den nye rationalismens indtrængning, og dernæst den, at den vantro eller rationaliserende retning paafalder statens hjælp for at tilintetgjøre gammel lathetdom.

Kirkestriden i Norge er derfor ogsaa dødeligt: en lærerstrid, strid mod den nye rationalisme, og strid mod statens overgreb.

Datterkirken i dette land vil kun have gavn af at blide besejndt med kirkefællet og kirkestriden derhjemme.

Maatte nu alle sande kristne paa begge sider af havet være fittige til at bede kirken Herre tage Byret i sin haand!

♦♦♦

Til moderkirken i Norge.

Du sulte under det mørke fjeld og lys paa tangen i fjorden, Guds freds i vor hjerten og vinstofhed, Guds menighed oppe i nordens!

Du gamle, snehvide moder god, som klippefjælen omslutter, som bærer af sønger til døds i blod og bled konfirmeret af Luther,

og har troslovet det rene ord og sandhedens grundgavn rette, og døkker moderlig nadderbord for lønnesjælens trætte —

var storlig takket for alt, du gav din datter til hjem og gavn. Nu ved vi, at kirker og end et hav, som hvælver os himmelens sammen.

O, tal du menighed, moder kjær, for lathetgheds hjemmestæde — snart skal du vel se, at din datter her har prøvelig lædt sig til tæle.

Blandt pødetempler i pragt og magt, der os mod sig trængsere, skal Luthers kirke med finger vekt i Herrens navn protestere.

Den jag, der styder som rosentost af tørre grund blandt fjene, den skal den hjælpe og ligne forsi, der træder for velt alene.

Saa tog vor lathen, du menigheden kjær, og tal for hver jærlig gave. Gud ligne dig moderkirke, og vær en pørelig rosenhave!

Derudenfor gjærdet det lille fud

opvækker de gamle til livet; den har sig de rene lathetdomme i Gud som kirkes lathetdomme her! Ved Signale Klavin.

Hvordan man gjør veien fortere for sig selv og for andre.

En mor kom hjem fra et eftermiddagsbesøg og herte barnepigen med det smilende L. medens den lille frevante Moder havde vor lathet oplagt med at herte til? „Guten gjald her at Rose, står den led fra her, at træffe, for stellig at herte mamma.“

„Quorfor leder du ham gjær det?“ spurte den frevante herte. „Han er jo hele tiden ved herte for dig.“

„Han tror, han hjælper til, og det gjær veien fortere for ham og afholder ham fra at føle sig vant.“ svarede moderen blidt, da den lille gut led frem for at ligge en gren ud af veien. „Det er med ham som med os andre.“ tilføiede hun, alle herte af veien lang, naar vi begynder af tro, at vi ikke mere trænger.“

Dette er en sandhed, som ethvert jærligt herte burde mærke sig, for her er noget, dørsed de gamle og yngre rundt om i vore hjem stadig bliver faarede uden vort vidende. I uforstandig venlighed tager vi alt arbejde fra dem, eller lautte vi gjær det, fordi vi i vor tankeløse herte er sikre paa, at vi gjær arbeidet baade lettere og bedre selv. Saa læger vi det gamle arbejde ud af de lange haender, og disse herte trætte. Herte herte burde være mere herte. Det er ingenling, som gjær veien saa lang, som den følelse, at man ikke mere er til nogen nytte.

„Bud og Helsen.“

En lathen gut som i den lille fira, som fud ved siden af den fud. Naar han vandrede om herten og alt var som velt velt, han. Han har længe og herte sin haand ud mod faderens læg og smiler. „Gode gode, si mig i haender.“ Falt som sin lathen med den herte herte lille haand, som blid af frugt. „Sagt som han vider, tro og velt. Gode fette sin faders herte, og herte fud den de vort dange? Tænkens vil Gud gjær gride din haand, for at du læg vort fira.“

„Bud og Helsen.“

Student-Supplies

OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

207 Pac. Ave. Tacoma, Wash

J. M. Arntson,

North Bagfæver.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter indom Hæder, Rentebet, m. m.

Municipal Court-Rooms City Hall.

LACOMA WASH

Lutherik Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Bestiller Hus til alle lathetgheds for lathetgheds for Norge Office.

Kristelig Herte for Judoandere og andre Herte.

Bestir E. Petersen, Emigrantmissionær, træffe i Pilgrim-Hus og haer Emigranterne bl med Haak og Raad.

Helt, har lathetgheds fra lathetgheds, lathetgheds velt Balt Line Street var lathetgheds til lathetgheds.

Scandinavisk Boghandel.

Et stort lathetgheds af Stofbøger, Gode bøger, Biler, Rommer og Høker, samt alt, som lathetgheds en vel afstøret Bog og Boghandel.

Ordnings nr. Gode lathetgheds lathetgheds.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Bøksellers

1208 Pacific Ave.

DR. ROBERTS, DOERMER AND RAWLINGS

DENTISTS

Capitol and Bridge Streets, Seattle

150 Pacific Ave. Tel. Red 410

TACOMA W

O. B. LIEN, H. B. SELVIG.

MERE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerbøger, Chemikalier og Tølbeklæd.

Die B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan her trygt bestille alle de Recepter udfyldes med Omhu og Flektighed.

1103 TACOMA AVE.

TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

1115 Tacoma Ave 1117 Tacoma Ave

The Leader

BIG SALE ON WRAPPERS
ALL SIZES

\$1.25 Quality goods at 75c
Ladies' Hats, entire line to be closed out at cost and below cost.

The Leader

Agent for Danne Pattern, Kuriko and Orsoid
E. G. THOMAS

UNIVERSITY
MEAT MARKET
A. A. FAHNSRUD, PROP.

Dealer in all kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WN

Eil Veiledning

for dem, som vil give sine Bøstoffer til Parkland Lutherske Børnehjem, maatte et "Dobrot" for siges til "The Parkland Lutheran Childrens' Home," Parkland, Washington.
Mrs. E. Jacobsen.

F J Leo

PHOTOGRAPHER

1583 Commerce St
over Jefferson Ave

TACOMA WASH

Phone Black 7239

PAC. LUTH. ACADEMY

AND

BUSINESS COLLEGE

giver alle forudsigelse om, at være den billigste skole paa vestkysten, men den har ogsaa sig selv maalt at være den bedste i sit slags. Dens syvende og sidste mere end og tilbyder en grundig uddannelse paa et billigt præsium og forbereder eleverne dem til et nyttigt virke i livet. Skoleens hovedformaal er, at skolen eksisterer for elevernes fald, ikke at eleverne eksisterer for skoleens fald. Den sparer derfor alle paa betænkningerne, naar det gjælder at ansætte lærere eller anskaffe apparater o. s. v., hvoraf eleverne kan hente nytte. Skolen har nu sine faste ansatte lærere, alle med flere aars erfaring. I de 10 aar skolen har været, har den vokset sig ind i forholdene herude, og har foruden sine egne betydelige indtægter og nogen lignende anstalt paa Pacific kysten til at sætte sig ind i, hvilke krav den skandinaviske amerikanske befolkning herude stiller til en skole, og hvilke den paa bedste maade skal kunne tilfredsstille disse krav.

...Skolens Kursus...

Skolens uddannelsesforløb omfatter: Preparatory, College Preparatory, Commercial, Music, Shorthand, Normal. Desuden gives der et kursus i håndarbejde, og et eftermiddagskursus for ungdom.

Gjælder det kostar. Skolebøger, løst, løst, og bøger for ni maanedes beløbet sig til omtrent \$150.00. Skolestarten begynder den 4de Oktober. Skriv eller telefon.

Adresse: R J Song,
Parkland, Wash.

CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards for 5-cent stamps. Write to



Instructor in penmanship,
Pacific Luth. Academy,
Parkland, Wash.

PACIFIC HEROLD,

Udrevet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts
Seks Maanedes..... 25 Cts
Iii Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Bladet:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Skem ikke at sende Betaling. Send den hellst i Money order eller lag 50cts. i Cash i Brevet.

En eller To Cent's Primærter modtages ogsaa. Men Primærter paa 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Pacific Distrikts Presler

Stellan J. Bor 175 Redford St.

Corpus V. Kallan, Cal.

Ejert, E. O. Fairbrother, Wash.

Walterson H. H. 121 State Street
Seattle, Wa

Geoffrey, G. R. W.

1705-18 Ave., East Oakland, Cal.

Carl, J. D., Elmhurst, Wash.

John S. G. 2030 Lombard Ave, Everett, Wa

Christensen O. 1663 Howard St.

San Francisco, Cal.

Ingers, O. 425 East 10th Street,

Phone: Scott 2123, Portland, Ore.

Garland, E. Portland, Wash.

Helgeson, O. E., Genesee, Idaho.

Helgeson, O. W., P. 622 North Ave.,

Spokane, Wash.

Johansen, J. 104 3 Str. Fresno, Cal.

Darlan, B. W. 2124 Melrose St.,

Oakland, Cal.

Rielles, G. J. O. Hayward, Cal., Box 1

Orbal, O. J. 1018 Gladstone

Phone: Red 711 Bellingham, Wash.

Veberesen, R. Silverton, Oregon.

Stab, J. H., 1636 Minor Ave. Seattle, Wa

Sperati, E. H., 1635 So. R Str. Tacoma,

Wash.

Statenski C. Portland, Wash.

Sorenson, J. B. Box 203

Truman, Cal.

Stensrud, G. W. 2443 18th Str.

San Francisco, Cal.

Thompson, J. H., Steamboat, Wash.

Fra Parkland og andre kanter

Sidste søndag formiddag var pastor Harstad i Ohop, og pastor N. P. Xavier prædikede her i Parkland. Aftengudstjeneste paa engelsk holdt her stedets prest.

Tak for hjælpen med de tunge papirbanker for Herold.

Lørdag aften i forrige uge gav "Lyceum," en literær forening ved P. L. A., sin første underholdning for dette skoleaar. Programmet, som bestod af piano-soloeer, en fløin duette, declamationer og en liden farce, var vellykket, og der kom ind ca. \$13. Foreningens maal er at arbejde for skolens bibliotek.

Et par folk i Prescott, Wash., har nylig skjænket \$6000 til Whitworth skolen i Tacoma, for at der kan opføres en bygning for en afdeling i industri. Det vilde være ønskeligt om nogen af vore folk vilde gjøre noget lignende.

Mr. Kunt Fredricks, som for nylig undergik en operation i Seattle, har lykkelig overstaaet den og past. Stab fortæller, at han er i god bedring. Han var elev ved P. L. A. Herold ønsker ham god bedring.

Mr. K. O. Lee fra Puyallup besøgte Parkland i forrige uge.

J. Stensrud og hustru fejrede torsdag i forrige uge deres sølvbryllup. Herold ønsker dem fremdeles mange lykkelige aar ledsaget af Herrens velsignelse.

J. S. Tornensis fra Poulsbo af lagde nylig nogle dages besøg i Parkland.

Pastor Skattebøl er kaldet til ogsaa at betjene menigheden paa Vaahon Island, som før har været betjent af pastor Christensen.

Mr. Funkley, der sidste høst rejste til østen, er atter tilbage i

sit Parkland hjem. Han taalte ikke klimaten i østen. Velkommen tilbage.

Pastor og Mrs. Bergh gjorde en interessant udfugt til Tacoma søndag. De overvar først gudstjenesten i past. Sporatis kirke siden besøgte de brødrene Cultom, som viste dem byens parker og andre seværdigheder.

Mads Cultom er netop flyttet ind i sit nye hjem her i Brookdale.

O. J. Finley fra Stanwood er paa reise til og i California.

Hr. Rygg fra Decorah, en forhenværende natvagtmand ved Luther College, har sat sin elsk til Knutsons farm paa Camano og kommer vistnok til at købe den.

Rasmus Larson i Immanuel's menighed ved Milltown ligger for døden i mavekraft.

Mrs. Rasmus Settre, Trofaldigheds mgh., Stanwood, holder fremdeles sengen, og er ikke bedre.

Kristine Bugge, en nykommer pige druknede en del uger siden i Stillaguamish elven ved Florence. Venner i [og omkring Florence og Stanwood har samlet \$210 til afdødes fattige møder og søkende i Norge.

Forberedende skridt er tagne til at fejre den 17de mai i Stanwood. Musikkorpset staar i spidsen.

Det er at haabe, og det ser ud til, at saloonerne i Stanwood vil tabe en del "nickles" som følge af kredsmødet, som nylig afholdtes der. Guds ord er dog et tveægget sverd, og det bedste vaaben mod synden i hvilkensomhelst skikkelse.

Nils Sæther, der nylig tiltraadte "county commissioner" embedet, og af hvem "anti saloon" folkene

ventede god hjælp, døde nylig i sit hjem ved Silvana.

Legislaturmedlem K. P. Prostad fra Camano mgh., er ordfører i en stor og vigtig komite. Melstad fra Mt. Vernon, — ogsaa norsk, — er medlem af samme komite. Vi haaber og tror at disse mænd fylder sin ansvarsfulde stilling som legislaturmedlemmer til gavn for sit land, til ære for sit fædreland og sin nation.

Mr. og Mrs. T. L. Brevig har fire døtre og en søn. Den yngste datter blev født fredag den 27de jan. '05. Hun er altsaa ikke saa gammel endda at det er uventligt at offentliggjøre hendes alder. Med tiden burde den lille pige ogsaa faa vide, at hun kom til verden paa kong Oscar den andens fødselsdag.

Udpaa vaaren skal der komme hided til kysten en ny fragtbaad, 370 fod lang, 50 bred, 29.3 dyb, 7000 tons bæreevne. Det er bygget for Robert Dollars Steamship Co., og er beregnet paa at føre grov trælast og andet fragtgods af svære dimensioner; det har derfor ingen stivere eller dækstøtter i lastrummet.

At trælasthandelen er nok saa livlig her ved sundet viser det, at for tiden laster 7 skibe trælast bare i Everett.

Det ser ud som om det store russiske rige gaar sin opløsning imøde. I østen nederlag paa nederlag, og hjemme tilstande, som minder en om tiden for den franske revolution.

En ung amerikansk billedhugger, Chas. Albert Lopez, neppe 30 aar gammel, har nylig udført en statue i bronse. Dens titel er "synd." En kraftig mand sidder sammenbøjet som i dyb indre kamp, mens en slauges hoved kommer tilsynne bag stenen han sidder paa. Et talende billede.

Pastor Holden befinder sig vel

i Spokane, Wash., og vil snart sende noget godt til Herold.

Under juletræfesten i Edison, Wash., betænkte menigheden Mrs. pastor Bjerke med en gave paa over \$20.

Menigheden i Edison, pastor Bjerkes kald, tænker paa at bygge kirke til sommeren. Der er subskriberet ikke saa lidet i det øiemed. Paa sit aarlige menighedsmøde valgte menigheden byggekomite, bestaaende af Rasmus Johnson, Nels Anderson og B. A. Benson. For nærværende holder menigheden sine gudstjenester i skolehuset, men det begynder nu at blive saapas mange norske, at skolehuset blir for lidet.

Tobias Larson døde i troen paa sin frelser tirsdag den 3die jan., og blev under stor deltagelse begravet paa byens kirkegaard torsdag den 5te jan. Stedets prest, past. Bjerke, talte først paa norsk i sørgehuset; og den egentlige sørgegudstjeneste, som blev holdt i kongregationalistkirken i byen, var i det engelske sprog, ligesom der ved graven blev foretaget paa engelsk. Afdøde var født i Saggendal i Dalarna i december 1871 og kom til Amerika vaaren 1890. Han opholdt sig først i Minnesota, senere i Syd Dakota, vendte saa tilbage til Norge, hvor han stansede vinteren over; rejste saa igjen over til Amerika, hvor han bosatte sig her i Edison, Wash. Sommeren 1903 blev han agteviet til Miss Kathrina Hansen, som nu med et barn sørger over tabet af en trofast agtefælle. Herrens trøste de sørgende efterlædte!

Til Traktatsfonden.

Fra Silberten menighed, pastor R. Pedersen's kald. \$8.70
Fra D. E. Dellefson, Genesee, Idaho 1.00
R. J. Song,
Pasfetter.